

WEEKLY SCHEDULE

MONDAY, OCTOBER 23

9:00AM – BIBLE STUDIES

TUESDAY, OCTOBER 24

9:00AM – DIVINE LITURGY

WEDNESDAY, OCTOBER 25

9:00AM – MOLEBEN FOR PEACE IN UKRAINE

THURSDAY, OCTOBER 26

9:00AM – DIVINE LITURGY

FRIDAY, OCTOBER 27

9:00AM – DIVINE LITURGY

6:30PM – БІБЛІЙНІ НАУКИ

SATURDAY, OCTOBER 28

6:00 PM – GREAT VESPERS

SUNDAY, OCTOBER 29

9:30AM – ROSARY

10:00AM – DIVINE LITURGY

PRAYER FOR PEACE IN UKRAINE

O Lord Jesus Christ, our God, we entreat You to hear the earnest prayer of Your beloved Church of Kyivan Rus' for her deeply afflicted children abiding in the land of Ukraine. Behold their grave sorrow and grievous plight, and speedily come to their aid. Deliver Your vulnerable people from unjust aggressors, foreign invasion and the terror of war. Strengthen courageous defenders of the nation to fight virtuously, inspired more by love of those they protect than hatred of the enemy.

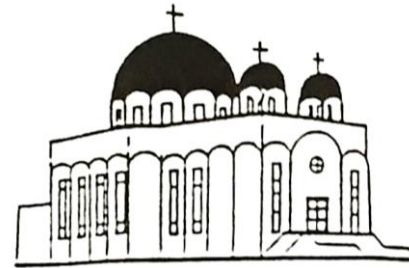
O compassionate Lord, shelter the displaced, heal the wounded, console the orphan, protect the widow, comfort those who mourn, and mercifully receive into Your Kingdom those who have nobly died guarding their homeland against every aggression. Quickly make cease the spilling of blood of friend and foe alike, yet stir many to bravely struggle for that true justice which alone can bring lasting peace.

O kind-hearted Lord, as You are our peace, soften the hearts of the unmerciful and convert those who promote hostilities toward reconciliation, so that Your beloved children of the land of Ukraine, may abide in that tranquility, justice and freedom which reflects your Kingdom, where You reign with Your eternal Father, and Your most holy, good and life-giving Spirit, now, and forever and ever. Amen.

Assman's Funeral Chapel

1908 Queensway Street, Prince George, BC V2L 1M2

Tel: (250) 564-4431 web: www.dignitymemorial.com



SAINT GEORGE'S UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА СВЯТОГО ЮРІЯ

opens wide its doors

to all who mourn or need comfort;
to all who are weary and need rest;
to all who seek friendship;
to all who desire to grow
in relationship with God;
to all who yearn to pray;
to all who need a Saviour,
and in the name our Lord, says:

WELCOME!

CONTACT US

ADDRESS: 2414 Vanier Drive,
Prince George BC, V2N 1T7
PHONE: (250)-563-2015 (*Church*)
(250)-563-7240 (*Rectory*)
E-MAIL: pgparish@yahoo.com
WEB: sgparish.ca

HOLY MYSTERIES

✠ **CONFESSIO** / СПОВІДЬ ✠

every Saturday: 5:00-5:50pm
or by appointment

✠ **HOLY COMMUNION** / Св. ПРИЧАСТЯ ✠

for the sick, by appointment,
any time

✠ **BAPTISM** / ХРЕЩЕННЯ ✠

by appointment

✠ **MARRIAGE** / ВІНЧАННЯ ✠

6 months notice should be given
to the parish priest, and he should
be contacted before any other
arrangements are made

✠ **FUNERAL** / ПОХОРОН ✠

by appointment

OCTOBER 22, 2023
21 SUNDAY AFTER PENTECOST



When I offered help one time at a small farm, I was asked to weed the corn. They were young corn shoots and I really couldn't use a hoe or any other instrument. ...

After a while, after I went through the usual what-did-I-get-myself-into woes, I began to realize that this work of my hands resembled the very work of weeding the garden of my soul. The field on which I was kneeling was once wonderfully tilled with no weeds whatsoever. Weeds come on the wind and get into that field. It needed my work to ensure that the planted seed would thrive.

My soul, once wonderfully tilled, has had the Word of God planted in it. And I must continually keep on top of the weeding. I don't want the things and concerns of this world to trample down what has grown. I don't want some initial growth only to have it blown in the wind of some ideology or ism that comes along.

How do I weed the garden of my soul? Just like any other garden—with long-suffering and patience and doing an honest job of attending to it. Time in prayer, time in conversation with the Lord, time serving others, time contemplating His Word, time spent in adoration and wonder, time of leaving the concerns of this world apart and seeking the world to come. How does your garden grow?

Fr Mike Bombak

Troparion, T.4: When the disciples of the Lord learned from the angel* the glorious news of the resurrection* and cast off the ancestral condemnation,* they proudly told the apostles:* “Death has been plundered!* Christ our God is risen,* granting to the world great mercy.”

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Kontakion, T.4: My Saviour and Deliverer from the grave* as God raised out of bondage the children of the earth* and shattered the gates of Hades;* and as Master, He rose on the third day.

Now and for ever and ever. Amen.

Theotokion, T.4: By your birth, O immaculate one,* Joachim and Anna were freed from the reproach of childlessness,* and Adam and Eve* from the corruption of death.* And your people, redeemed from the guilt of their sins,* celebrate as they cry out to you:* “The barren one gives birth to the Mother of God* and nourisher of our life.”

Prokeimenon, T.4: How great are Your works, O Lord* You have made all things in wisdom.

verse: Bless the Lord, O my soul: O Lord my God, You are exceedingly great.

A Reading from the Epistle of St. Paul to the Galatians 2:16-20: Brothers and Sisters, we know that a person is justified not by the works of the law but through faith in Jesus Christ. And we have come to believe in Christ Jesus, so that we might be justified by faith in Christ, and not by doing the works of the law, because no one will be justified by the works of the law. But if, in our effort to be justified in Christ, we ourselves have been found to be sinners, is Christ then a servant of sin? Certainly not! But if I build up again the very things that I once tore down, then I demonstrate that I am a transgressor. For through the law I died to the law, so that I might live to God. I have been crucified with Christ; and it is no longer I who live, but it is Christ who lives in me. And the life I now live in the flesh I live by faith in the Son of God, who loved me and gave himself for me.

Alleluia, T.4

verse: Poise yourself and advance in triumph and reign in the cause of truth, and meekness, and justice.

verse: You have loved justice and hated iniquity.

Gospel: Luke 8:5-15

Communion Hymn: Praise the Lord from the heavens;* praise Him in the highest.* Alleluia, alleluia,* alleluia.

Тропар 2.4: Світлу про воскресіння розповідь від ангела почувши* і від прадідного засуду звільнившись,* Господні учениці, радіючи, казали апостолам:* Здолано смерть, воскрес Христос Бог,* що дає світові велику милість.

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

Кондак 2.4: Спас і мій визволитель,* як Бог, із гробу воскресив землян від узів* і розбив брами адові* та воскрес на третій день, як Владика.

І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Богородичний 2.4: Йоаким і Анна народженням Твоїм, Пречиста,* з неслави бездітності,* Адам же і Єва від тління смерти, визволилися.* Звільнений від вини за гріхи, Твій народ святкує, зважаючи:* Неплідна народжує Богородицю* і кормительку Життя нашого.

Прокімен 2.4: Які величні діла Твої, Господи! Все премудро сотворив Ти.

Стих: Благослови, душе моя, Господа! Господи, Боже мій, Ти вельми великий.

До Галатів послання Апостола Павла читання (2,16-20): Браття і Сестри, довідавшись, що людина оправдується не ділами закону, а через віру в Ісуса Христа, ми й увірували в Христа Ісуса, щоб оправдатися нам вірою в Христа, а не ділами закону; бо ніхто не оправдається ділами закону. Коли ж, шукаючи оправдання у Христі, виявилось, що й ми самі грішники, – то невже Христос – служитель гріха? Жадним робом! Бо коли я знову відбудовую те, що зруйнував був, то я себе самого оголошую переступником. Я бо через закон для закону вмер, щоб для Бога жити: я – розп'ятий з Христом. Живу вже не я, а живе Христос у мені. А що живу тепер у тілі, то живу вірою в Божого Сина, який полюбив мене й видав себе за мене.

Алилуя 2.4:

Стих: Натягни лук і наступай, і пануй істини ради, лагідности і справедливости.

Стих: Ти полюбив правду і зненавидів беззаконня.

Євангеліє: Лк 8,5-15

Причасний: Хваліте Господа з небес,* хваліте Його на висотах (Пс 148,1). * Алилуя (х3).

EPARCHIAL NEWS

THE EPARCHY OF NEW WESTMINSTER CORDIALLY INVITES YOU TO ENTHRONEMENT (INSTALLATION) OF BISHOP MICHAEL KWIATKOWSKI

Saturday, November 18 @ 10AM,
followed by a celebratory banquet.

Protection of the Blessed Virgin Mary Parish

560 West 14th Avenue, Vancouver BC

Banquet ticket price: \$75 CAD

Please, make sure to secure your participation in this historical event before **November 15th** by contacting Fr. Andrii Chornenkyi at 778 387 7071 or pgparish@yahoo.com

Hotel reservations may be made directly by October 24 at Holiday Inn Vancouver Centre

711 West Broadway, Vancouver BC www.hivancouver.com

Please use the promo code: **Eparchy of New Westminster**

PASTOR'S COLUMN



Dear Brothers and Sisters in Christ,

This week we have received a moving email from Bishop-Elect Michael (Kwiatkowski) asking us and the faithful of the New Westminster Eparchy to intensify our prayers as he prepares to receive laying on of hands for his Episcopal Ministry.

He writes, " ... it is just under three weeks when I will stand before three bishops in the Cathedral in Winnipeg to declare my Ukrainian Catholic faith and my allegiance to *Christ, Pope and Patriarch* and then step forward to be ordained to a new ministry and responsibility in our Church. It is in just under a month when I will finally be installed as the Bishop for New Westminster and celebrate my first Eucharistic Liturgy as such in our Cathedral in New Westminster...

... I want to ask if you would find some time in the next few weeks to raise me and the khirotonia and my future episcopal ministry up to the Lord in your prayer.... I am sure the Lord would hear your prayer. I know that I am not only in great need of prayer, but that it is only by the merciful and loving grace of God that I have ever done anything of merit in my years as a priest. It is also only by God's abundant mercy that my ministry as a bishop will be of any value. So, please do offer a prayer for me in the days ahead, and, yes, in the months and years ahead as well...."

Therefore, we invite you to join us in praying daily for Bishop-Elect Michael a following prayer:

O God, eternal and loving Shepherd, we bless and thank you for the appointment of your servant, Bishop-elect Michael Kwiatkowski, to our Eparchy. May your Holy Spirit grace him with a spirit of counsel and fortitude, a spirit of knowledge and piety, so that he may gently and courageously sanctify, teach and govern the New Westminster Eparchy, as we work together building up the kingdom of heaven. May he be a shepherd after your own heart, who with compassion and wise discernment will care for and lead your people with the joy of the Gospel. May his example remind us of what it means to be Christ's heart of mercy, voice of hope to the hopeless, and hands of justice. In your faithfulness and love, bless us all in this time of transition and change. We pray for renewed zeal for the Eparchy of New Westminster to be a light to the world. For holy is Your Name, O Lord, and glorious is Your Kingdom, of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, now and forever and ever. Amen.

Sincerely in Christ,

Fr. Andrii and Parish Council

NEWS

APPEAL OF THE HOLY FATHER: DAY OF PRAYER AND FASTING FOR PEACE

Today too, dear brothers and sisters, our thoughts turn to Palestine and Israel. The number of victims is rising and the situation in Gaza is desperate. Please, let everything possible be done to avoid a humanitarian disaster. The possible widening of the conflict is disturbing, while so many war fronts are already open in the world. May weapons fall silent! Let us heed the cry for peace of populations, of the people, of the children! Brothers and sisters, war does not solve any problem: it sows only death and destruction, foments hate and proliferates revenge. War cancels out the future. I urge believers to take just one side in this conflict: that of peace. But not with words — with prayer, with total dedication. With this in mind, I have decided to call for a day of fasting and prayer, of penance, on **Friday 27 October**, to which I invite sisters and brothers of the various Christian denominations, those belonging to other religions and all those who have at heart the cause of peace in the world, to join in as they see fit. That evening, at 6 p.m., at Saint Peter's, we will spend an hour of prayer, in a spirit of penance, to implore peace in our time, peace in this world. I ask all the particular Churches to participate by arranging similar activities involving the People of God.

<https://www.vatican.va/content/francesco/en/audiences/2023/documents>

ANNOUNCEMENTS

- ◆ **A WARM WELCOME** - to all parishioners & guests who join us today in our church for the Divine Liturgy. We wish you a healthy & blessed week!
- ◆ **NEXT PARISH COUNCIL MEETING** – will take place on Sunday, October 29th, after the Service.
- ◆ **HUGE THANK YOU TO** all our volunteers who came and helped us this Saturday with perogies making. May Our Lord reward them richly with His heavenly and earthly blessings.
- ◆ **HELP NEEDED**, please, consider coming and helping us with our annual food prep for Christmas Bazaar:
Fri., Oct. 27th – from 8:00am – peeling, boiling, and potato meshing
Sat., Oct. 28st – from 8:30am – perogies making
- ◆ **CHILDREN'S CATECHISM** – will take place today, Sunday, October 22th during our coffee time in the choir loft.
- ◆ **DEEPEST WORDS OF GRATITUDE** to all those who continue to support our parish financially and for all your help for our brothers & sisters in Ukraine. Our special gratitude to everyone who has so far contributed towards our chairs fundraising. **May God bless and reward you abundantly with earthly and spiritual.** **SUNDAY DONATIONS: OCTOBER 8TH** – \$325.00, Chair Fundraising -\$ 45.00

BIBLE STUDIES	
GROUP A	GROUP B
SESSION 6: <i>EXODUS 1-25</i>	SESSION 21: <i>ACTS OF THE APOSTLES</i>
TBD	MONDAY, OCT. 23 AT 9:00AM

- ◆ **CONGRATULATION TO DAVE SULLIVAN, LEONA ZALUSKI, PATRICIA SCOTT, IEN WALLACE JR** who celebrate their Birthday. May the Almighty God bless them with good health and salvation. Mnohaya I Blahaya Lita!
- ◆ **EPARCHIAL PILGRIMAGE TO OUR LADY OF GUADALUPE** – will take place from Dec. 4-16, 2023. For more information please check the poster in the hall.
- ◆ **BOTTLE DRIVE FUNDRAISING PROGRAM.** We would like to express our **BIG THANK YOU** to all who have participated in our BOTTLE DRIVE FUNDRAISING PROGRAM through RETURN-IT EXPRESS. Any penny helps us to pay our bills. Please, continue support us through this initiative.
- ◆ **PRAYER REQUEST: PLEASE REMEMBER** the sick and infirmed of our Parish in your prayers: **BERNICE KALTWASSER, ROSEMARIE PROKOPCHUK, MIKE LUTZ, BETH PAWLUK, PAUL ROZNER, STEFANIA PAVICIC, ROBERT**

TANASYCHUK, LUBA ROBINSON, MALVIN MAXIMITCH, NATALY ZAZULAK & all who asked us to pray for them.

- ◆ **SPIRIT OF AWARENESS** - Dear parishioners, if our brother/sister in Christ, who usually sits next to you, is not in church today, please contact them and ask how they are doing. Let them know that our parish community misses them very much!

⚡⚡⚡⚡⚡ СЕРДЕЧНО ⚡⚡⚡⚡⚡
 УСІХ ЗАПРОШУЄМО НА



⚡⚡⚡⚡⚡

Починаючи з 27 жовтня 2023
щоп'ятниці о 18:30
У ЦЕРКОВНОМУ ЗАЛІ

⚡⚡⚡⚡⚡

ПІЗНАЮЧИ ТА ДОСЛІДЖУЮЧИ
ДИВОВИЖНУ ІСТОРІЮ СПАСІННЯ, ЯКА
ВПЛЕТЕНА В УСЕ СВЯТЕ ПИСЬМО,
ВІДКРИЙ ДЛЯ СЕБЕ ДИВОВИЖНУ ІСТОРІЮ
НАШОЇ ВІРИ.